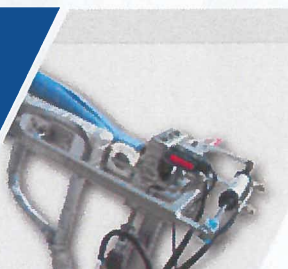
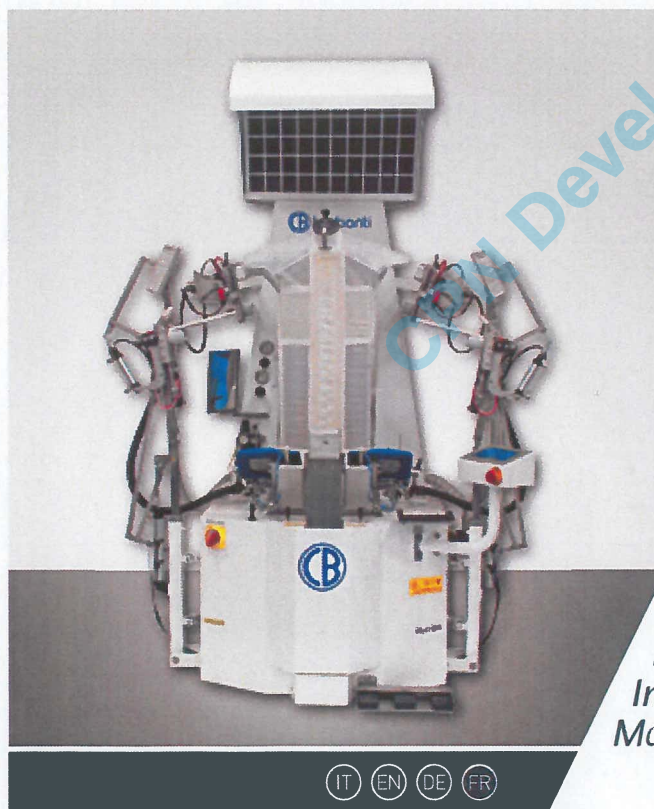




484



Attrezzature per lo stiro industriale
Industrial finishing equipment
Industrielle Finishgeräte
Matériel de finition industrielle

IT EN DE FR



mod. **484**

IT Manichino per camicie mod.484

Il mod.484 è un'evoluzione del nostro già apprezzatissimo stira camicie. Con più di 20 anni di esperienza su questo tipo di macchina, oltre ad aver raggiunto un ottimo connubio tra **elevata produttività oraria, perfetta qualità di stiratura e risparmio energetico**, sul 484 sono state applicate tecnologie innovative che hanno apportato un ulteriore perfezionamento, consentendo di ottenere molteplici vantaggi sia economici che di utilizzo.

La **postazione di lavoro** è resa **più salubre e piacevole**, grazie alla bassa rumorosità, e alla temperatura ambiente a bordo macchina, l'operatore non è più investito da aria calda ad ogni ciclo.

La semplicità di posizionamento degli indumenti e la facilità di utilizzo della macchina permettono di ottenere ottimi risultati da subito anche senza personale qualificato.

EN Model 484 Shirt Finisher

Model 484 is an improved version of our highly valued shirt finisher. On the basis of an over 20-year-long experience in this kind of machine, in addition to the excellent combination of **high hourly productivity, perfect finishing quality and energy saving**, the innovative technologies applied on 484 have brought further improvements, with consequent various advantages, both from an economic and from an operational point of view.

The **workspace** is made **healthier and more pleasant** by the low noise level and the room temperature on the machine, which prevents the operator from being hit by hot air at every finishing cycle.

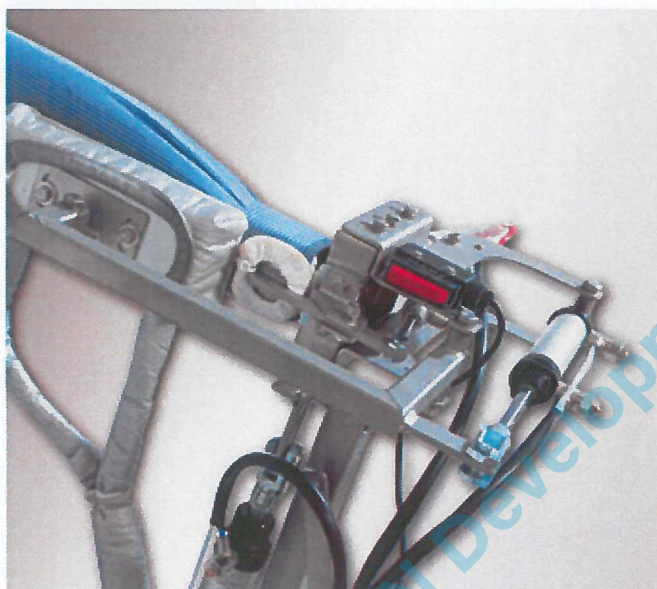
The simple garment positioning operations and the machine ease of use ensure the achievement of excellent results from the beginning, even without qualified staff.

DE Hemdenfinisher Modell 484

Das Modell 484 ist eine Weiterentwicklung unseres hochgeschätzten Hemdenfinishers. Auf der Basis einer Erfahrung von mehr als zwanzig Jahren mit dieser Art von Maschine, zusätzlich zu der ausgezeichneten Kombination von **hoher Stundenleistung, hervorragender Finishqualität und Energieeinsparung**, führt die am 484 angewandte innovative Technologie zu einer weiteren Verbesserung mit mehreren Vorteilen, sowohl wirtschaftlich als auch betrieblich.

Der Arbeitsplatz ist **gesunder und angenehmer** aufgrund von dem reduzierten Geräuschpegel und der Raumtemperatur an der Maschine, was dazu führt, dass die Bedienperson bei jedem Finishvorgang von Heißluft nicht mehr geschlagen wird.

Das einfache Fixieren der Waren und die leichte Bedienung der Maschine gewährleisten ab sofort ausgezeichnete Ergebnisse, auch ohne Fachpersonal.

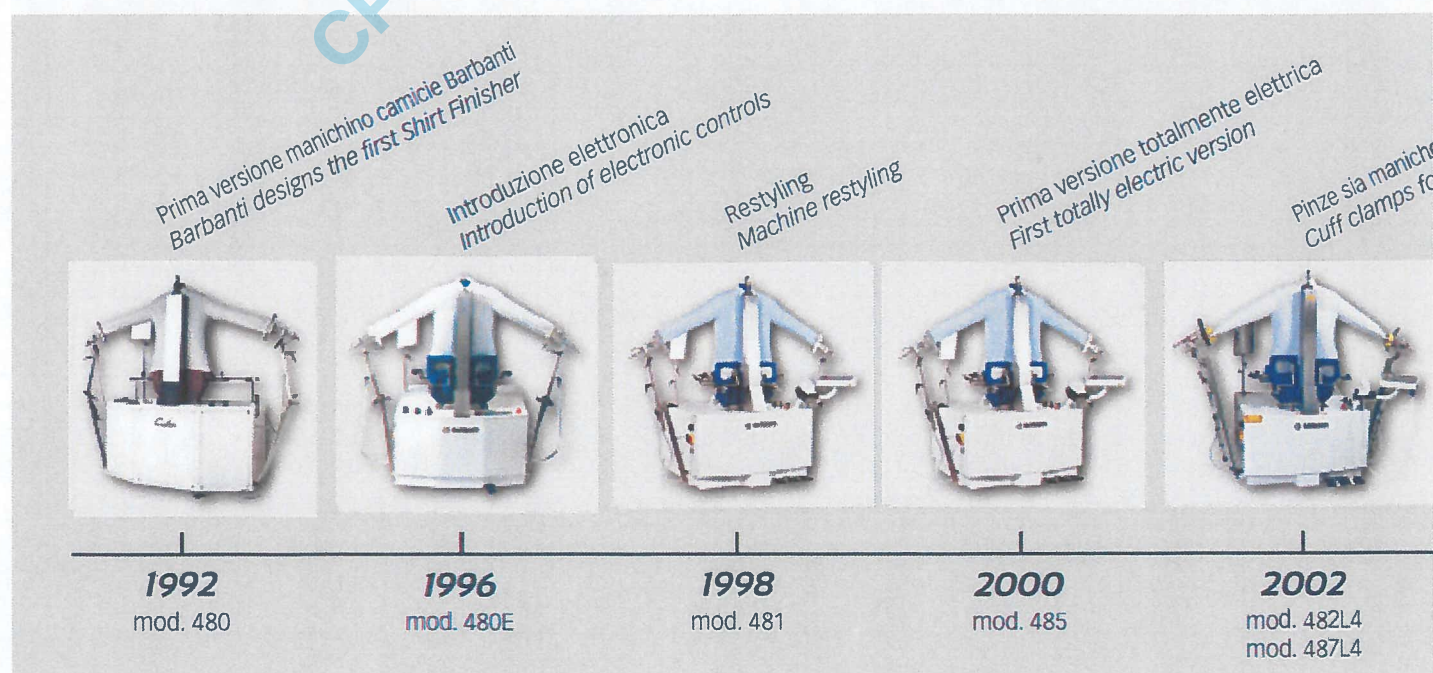


FR Mannequin Chemises modèle 484

Le modèle 484 est une évolution de notre déjà très apprécié mannequin chemises. Sur la base d'une expérience de plus de 20 ans sur ce type de machine, à côté de **l'élévée productivité horaire**, de **l'excellente qualité de finition** et de **l'économie d'énergie** achevées, sur le 484 on a appliqué des technologies innovantes qui ont produit un perfectionnement supplémentaire, avec plusieurs avantages, soit économiques, soit d'utilisation.

Le poste de travail est devenu **plus sain et agréable** grâce au bas niveau sonore et à la température ambiante sur la machine, grâce à laquelle l'opérateur n'est plus frappé par l'air chaud à chaque cycle de finition.

La simplicité de positionnement des vêtements et la facilité d'utilisation de la machine assurent des résultats excellents dès le début, même sans personnel qualifié.



Touch Screen barbanti

IT **Nuovo computer Touch Screen Barbanti**, con software semplice e immediato, con molteplici combinazioni per la gestione delle funzioni, contapezzi, programmi personalizzabili, statistiche, diagnostica, condivisione dati macchina, produzione e produttività, predisposizione per funzione standby.

EN **New Barbanti Touch Screen Computer**, with user-friendly and straightforward software, with multiple combinations for the control of functions, piece counter, customizable programs, statistics, fault diagnostic, transmission of machine data, production and productivity, set-up for stand-by function.

DE **Neuer Barbanti Touch-Screen-Computer**, mit einfacher und direkter Software, mit mehrfachen Kombinationen für die Funktionssteuerung, Teilezähler, anpassbaren Programmen, Statistik, Fehlerdiagnose, Übermittlung von Maschinen-, Produktions- und Leistungsdaten, Vorbereitung für Stand-by-Funktion.

FR **Nouvel ordinateur Touch-Screen Barbanti**, avec software simple et direct, avec plusieurs combinaisons pour le contrôle des fonctions, compte-pièces, programmes personnalisés, statistiques, diagnostic des pannes, transmission des données de la machine, de production et de productivité, prédisposition pour fonction stand-by.

IT Misure di ingombro ridotte per poter passare attraverso una porta da 90 cm.

Macchina personalizzabile in base alle esigenze:

- pressori riscaldati che permettono di asciugare in breve tempo gli spacchi dei polsini;
- tendimaniche a scelta tra standard, maniche lunghe e/o maniche corte;
- funzione standby;
- ricircolo condense.

Disponibile anche nella versione completamente elettrica.

DE Reduzierter Platzbedarf, zur Einbringung durch 90 cm breite Türen.

Je nach Anforderung anpassbare Maschine:

- beheizte Anpresspatschen zum schnellen Trocknen der Manschettenschlitze;
- Auswahl von Ärmelspannern: Standard-Ausführung, Langarm-Spannvorrichtung und/oder Kurzarm-Spannvorrichtung;
- Stand-by-Funktion;
- Kondensatrückführung.

Auch in völlig elektrisch beheizter Ausführung lieferbar.

EN Reduced space requirement, to allow the machine to pass through a 90 cm wide door.

The machine can be customized, according to needs:

- heated plates for fast drying of the cuff vents;
- choice of sleeve arms, such as standard, for long sleeves and/or for short sleeves;
- stand-by function;
- condensate recirculation.

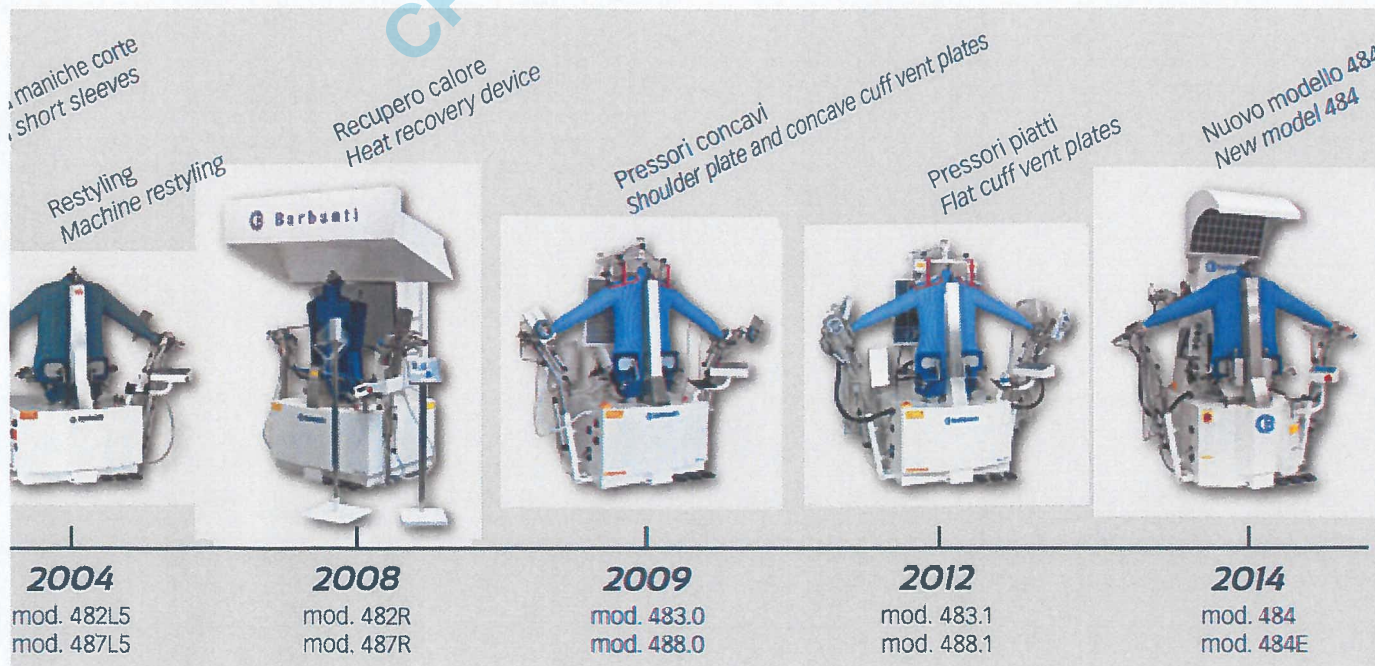
Also available in totally electrically heated version.

FR Encombrement réduit, pour l'introduction à travers une porte de 90 cm de largeur.

La machine peut être personnalisée selon les besoins :

- plaques chauffées pour le séchage rapide des fentes des poignets ;
- bras des manches au choix entre version standard, pinces manches longues et/ou manches courtes ;
- fonction stand-by ;
- recirculation du condensat.

Disponible aussi en version complètement électrique.





Risparmio energetico
Energy saving
Energieeinsparung
Economie d'énergie



Tre sistemi brevettati
Three patented devices
Drei patentierten Vorrichtungen
Trois systèmes brevetés

(IT) Recuperatore di calore in grado di recuperare l'aria calda e di reinserirla nel ciclo di stiratura, creando enormi vantaggi per l'utilizzatore:

- diminuzione dei consumi di oltre il 30%;
- meno immissioni di aria calda nell'ambiente di lavoro;
- aumento della temperatura dell'aria di asciugamento che permette una riduzione dei tempi di stiratura, aumentando la produttività.

Ricircolo condense (nella versione a vapore) in grado di riutilizzarne il calore residuo reintroducendole nel circuito.

Funzione **Standby** per pagare solo l'energia effettivamente consumata.

(DE) Wärmerückgewinnung zum Rückgewinnen und Rückführen der HeiBluft in den Finishablauf, mit großen Vorteilen für den Bediener, und zwar

- über 30% Reduzierung des Energieverbrauchs;
- niedrigere HeiBluftbelastung im Betriebsraum;
- höhere Temperatur der Trocknungsluft, mit daraus folgender Verkürzung der Finishzeiten und Erhöhung der Maschinenleistung.

Kondensatrückführung (für dampfbeheizte Ausführung) zur Rückgewinnung der Restwärme und Wiedereinführung des Kondensats in den Dampfkreis.

Stand-by-Funktion zum Bezahlen nur für die tatsächlich verbrauchte Energie.

(EN) Energy saving device, to recycle hot air and reintroduce it into the finishing cycle, with conspicuous advantages for the operator, such as

- over 30% reduction in energy consumption;
- reduced amount of hot air in the work place;
- higher air temperature for the drying function, with consequent reduction in finishing times and increase in production.

Condensate recirculation system (for steam-heated model) for condensate residual heat recovery and reintroduction into the circuit.

Stand-by function, to pay only for the really consumed energy.

(FR) Récupérateur de chaleur, qui récupère l'air chaud et le réintroduit dans le cycle de finition, en produisant des avantages considérables pour l'opérateur :

- plus de 30% de diminution des consommations énergétiques ;
- réduction des émissions d'air chaud dans l'atelier de travail ;
- augmentation de la température de l'air de séchage et conséquente réduction des temps de finition, ce qui augmente la productivité.

Recirculation du condensat (pour le modèle à vapeur), pour réutiliser la chaleur résiduelle du condensat et le réintroduire dans le circuit.

Fonction stand-by, pour payer seulement l'énergie effectivement consommée.



DATI TECNICI	Technical data	Technische Daten	Spécifications techniques	484E	484V
Tensione a richiesta	Voltage on request	Spannung auf Wunsch	Tension sur demande		
Motore ventilatore	Fan motor	Gebläsemotor	Moteur ventilation	2200 W	2200 W
Potenza elettrica max	Maximun power	Maximale Leistung	Puissance maximale	23700 W	4300 W
Resistenza caldaia	Boiler heating element	Heizelement Kessel	Résistance chaudière	19800 W	-
Consumo vapore / h	Steam consumption / h	Dampfverbrauch / Std.	Consomm. vapeur / h	-	30/40 Kg.
Consumo aria / ciclo	Air consumption / cycle	Luftverbrauch / Zyklus	Consomm. air / cycle	20	20
Misure ingombro base	Base dimensions	Abmessungen Gehäuse	Dimensions base	115x120 cm	115x120 cm
Misure ingombro max.	Max. dimensions	Abmessungen max	Dimensions max.	257x120 cm	257x120 cm

CPN Developpement - Adelya



Barbanti S.r.l.

Via Di Mezzo, 78 - 41037 MIRANDOLA (MO) - IT

Tel. (+39) 0535.20023 - Fax (+39) 0535.26274

web: www.barbanti.it - E-mail: barbanti@barbanti.it

